雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10376期 2020年6月5日出版

一、G6、G9、G12等畢業班的應屆畢業生，請於6月10日前至圖書館歸還本學期所借圖書（若圖書館未開放，請直接將書籍投入還書箱即可）。若未歸還圖書則視為未完成離校手續，將影響畢業證書及學期成績單之取得。

Untuk siswa kelas kelulusan G6, G9, G12, dimohon mengembalikan buku yang dipinjam dari perpustakaan sebelum tanggal 10 Juni 2020 (apabila perpustakaan tidak dibuka, dapat meletakkannya ke dalam kotak pengembalian buku). Apabila belum juga mengembalikannya, akan dianggap belum memenuhi prosedur kelulusan, yang akan mempengaruhi penerimaan ijazah dan transkrip nilai.

二、非畢業班學生若要申請轉學至印尼本地學校或印尼當地國際學校者，請家長列印各班導師所提供的英文版轉學申請單，並請於申請單上貼上印花及簽名，最遲於6月10日以前繳交至本校警衛室，以便本校陳報給印尼文教部確認貴子弟的學籍。

Untuk siswa selain kelas kelulusan, apabila mau mengajukan surat mutasi ke sekolah negeri/swasta atau sekolah SPK di Indonesia, mohon orangtua print out semua surat permohonan mutasi yang telah diberikan guru wali kelas, serta menempelkan materai yang kemudian ditanda tangani, paling lambat diserahkan ke pos security JTS sebelum tanggal 10 Juni 2020, untuk memudahkan sekolah dalam mengkonfirmasi status pendidikan anak Anda kepada Dinas Pendidikan.

三、學期即將結束，提醒同學依各科老師訂定的作業期限繳交作業。

Semester akan segera berakhir, mengingatkan kembali kepada siswa agar menyerahkan pekerjaan rumahnya kepada guru mata pelajaran sesuai dengan batas waktu yang telah ditentukan

四、G1-G5作業檢閱優良名單如下：

2020 Daftar tugas Pra-Sekolah:

國語Mandarin	G1A	林○能、賴○昕、蔡○昵	G1B	李○琳、葉○欣、莫○琳
	G2A	鄭○達、張○升、黃詩○	G2B	張○泰、黃○釗、蘇○娜
	G3A	吳○倢、羅○璇、黃○珍	G3B	謝○浩、劉○美、李○雲
	G4A	黃○鉉、曾○澄、卓○愉	G4B	鄭○茲、鄭○宇、何○霞
	G5A	謝○明、黃○錤、章○雅	G5B	涂○芳、劉○惠、林○僖
作文簿 Mengarang	G4A	黃○鉉、吳○鑫、卓○愉	G4B	鄭○茲、鄭○宇、何○霞
	G5A	何○苑、楊○樂、黃○錤	G5B	涂○芳、劉○惠、林○僖
	G1A	張○書、董○伶、黃○運	G1B	周○彬、何○彥、張○智
	G2A	林○樑、陳○歌、劉○萍	G2B	杜○如、姚○典、林○玉

數學習作 Matematika	G3A	蔡○芳、羅○璇、黃○珍	G3B	楊○泉、邱○晶、李○雲
	G4A	吳○鑫、陳○欣、溫○嘉	G4B	鄭○茲、鄭○宇、何○霞
	G5A	謝○明、李○慧、許○芯	G5B	涂○芳、劉○惠、林○僖
生活習作 Kehidupan	G1A	楊○明、何○純、李○璇	G1B	莊○茵、陳○金、朱○安
	G2A	溫○意、劉○晴、鄒○麗	G2B	林○**僙**、饒○龍、謝○全
自然習作 Pengetahuan Alam	G3A	羅○璇、鄭○芳、林○融	G3B	謝○浩、邱○晶、黃○**琛**
	G4A	鄭○恩、蘇○姍、溫○嘉	G4B	鄭○茲、鄭○宇、何○霞
	G5A	謝○明、黃○晴、洪○甯	G5B	涂○芳、劉○惠、林○僖
社會習作 Sosial	G3A	林○融、羅○璇、鄭○雅	G3B	謝○浩、黃○**琛**、劉○美
	G4A	黃○銨、卓○愉、吳○鑫	G4B	林○偉、何○霞、鄭○茲
	G5A	李○游、蘇○斯、黃○晴	G5B	許○容、彭○珠、焦○豪

五、參加高中部自學重修尚未完成繳費的同學請儘速繳費，否則無法取得學分。
Siswa SMA yang mengikuti remedial class dan belum membayar pada semester ini, dimohon untuk segera menyelesaikan pembayarannya, jika tidak menyelesaikan pembayarannya maka tidak akan mendapatkan nilai sks.

六、因應疫情關係，雅加達實施大規模社交距離限制措施（PSBB），期間需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，沒辦法快速簽核，需要兩三週以上的作業時間，敬請多多包涵，並請利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請。
Dikarenakan pandemi Covid-19 yang menyebabkan adanya penerapan PSBB di Jakarta, sehingga bagi yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan mutasi, tidak dapat ditangani segera mungkin, proses membutuhkan waktu 2-3 minggu atau lebih lama, diharapkan atas pengertiannya dan silahkan menggunakan email jtis.org@gmail.com untuk melakukan permohonan secara online.